



Духовный центр станет объединяющим пространством для всех



Спорная территория.

Елена Иванцова
25 февраля в городской думе прошло собрание, посвященное идее строительства православного центра на месте стадиона возле Борисо-Глебского собора. Эта инициатива Латвийской православной церкви вызвала в городе большой резонанс.

Организаторы основательно подготовились к мероприятию, едва ли не впервые на подобного рода собраниях, которые проводятся в рамках общественного обсуждения, в зале собралось более 100 человек. Приехали делегации священников и верующих из православных храмов Риги, Лудзы, Зилупе, Резекне. Народ стал собираться задолго до начала. Многие участники, в основном, пожилого возраста, в разговоре с «Латгалес Лайкс» горячо поддерживали инициативу грандиозного строительства. Одна из жительниц Нового строения Антонина сказала, что она живет в районе улицы Варшавас около 50-ти лет, и ее всегда удручала неухоженная территория



Фото автора.

Священники рассматривают макет духовного центра.

возле храма. «Здесь такое святое место в Даугавпилсе: стоят храмы четырех конфессий, а порядка не было и нет! Постоянно кто-то мусорит, по ночам орут и бьют бутылки. Почему-то участок позабыт властями».

К аудитории обратился епископ даугавпилский и резекненский Александр. Он отметил, что необходимость строительства духовного центра сейчас подсказывает сама реаль-

ность. «Когда в мире осуществляется гонение на христиан, когда роль церкви в жизни людей меняется и происходит стремительная деградация ценностей, необходимы решительные шаги», — сказал он и напомнил о недавно состоявшейся исторической встрече патриарха московского и всея Руси Кирилла и папы римского Франциска.

(Окончание на 3-й стр.)

В конце недели станет теплее

Во вторник и среду в Латвии ожидается преимущественно солнечная погода, больше облаков будет в восточной и южной части страны. Днем температура воздуха прогреется до 0..+4 градусов, местами на востоке сохранится небольшой мороз. В ночь на среду местами в Видземе температура воздуха упадет до 11..-12 градусов.

Ветер в первой половине недели будет дуть, в основном, с востока, во второй половине недели он сменит направление на западное.

Начиная с четверга в страну начнут поступать более теплые воздушные массы. Дневные температуры повысятся только на пару градусов, но по ночам станет ощутимо теплее, на большей территории Латвии температура ночью будет выше нуля.

Страну ждут небольшие осадки: вначале ожидается снег, в конце недели чаще ожидаются осадки в виде дождя.

В ДАУГАВПИЛСЕ

За первые полчаса – 900 заявок

Елена Иванцова

Суббота выдалась напряженным рабочим днем для сотрудников молодежного департамента Даугавпилсской городской думы. 27 февраля здесь началась регистрация молодежи на летнее трудоустройство.

За первые полчаса свои заявки подали 899 молодых людей в возрасте от 15 до 19 лет. По данным на понедельник, 29 февраля, уже зарегистрировался 1251 человек. Напомним, что лимит составляет 745 человек. Регистрация продолжится до 10 марта.

Вчера в школах началась регистрация 13-14-летних школьников. Заявления от родителей будут приниматься до 11 марта. Всего из этой возрастной категории на летнюю работу возьмут 340 детей.

Результаты департамент объявит 12 марта. ■

В ЦЕНТРЕ РОТКО

Сменяют оригиналы

24 апреля, в третий день рождения Центра искусств Марка Ротко, здесь произойдет особое событие: в зале художника свое место займут новые оригиналы работ мастера абстрактного экспрессионизма.

В новой экспозиции Марка Ротко будут представлены работы из коллекции его наследников Кейт Ротко-Призел и Кристофера Ротко, которые ранее в Латвии не экспонировались. Ожидается одна композиция реалистического периода, две картины сюрреалистического периода, одна работа из промежуточного периода при переходе Марка Ротко к классической живописи и две компози-

ции классического периода. Созданная экспозиция оригиналов работ Ротко предлагается как единственная постоянная, долговременная и ретроспективная выставка в Европе.

6 оригиналов художника, которые сейчас представлены в центре, можно будет осмотреть только до 10 апреля.

Ближе к событию центр Ротко сообщит программу празднования своего дня рождения. ■

Dr. Mauriņa Vēnu klinika

ДНИ ВЕН

Прием будут вести врачи
„DR.MAURIŅA VĒNU CENTRS”

☛ Сонографическое обследование вен на ногах

☛ Консультации и план лечения

Предварительная запись на ПЛАТНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ
по тел. 67315316, 67610217, 67374747

Частная клиника "Ķīmenes veselība",
Даугавпилс, ул. Гимназияс, 10

Пятница, 4 марта, с 8.00 до 19.00



Др. ЮРИЙ РИТС
хирург кровеносных
сосудов, флеболог



доктор
РЕТС ВИГАНТС
хирург, флеболог

В ДАУГАВПИЛССКОЙ ГОРДУМЕ

Повысятся цены на услуги спортивных баз

Елена Иванцова
В 10 минут, отведенных на заседание внеочередного финансового комитета в Даугавпилсской городской думе, депутаты не уложились: слишком спорным были вопросы.

Оба пункта, по которым предстояло проголосовать, касались передачи городских спортивных баз в безвозмездное пользование Даугавпилскому Олимпийскому центру.

Газета «Латгалес Лайкс» уже сообщила о том, что Олимпийский центр перенял на себя большинство спортивных баз Даугавпилса (9 из 13), которыми ранее занималось управление спорта. Одной из целей передачи называлась экономия средств – 5% от суммы в 1,3 млн. евро, которые тратились на обслуживание баз. Оппозиционные депутаты тогда проголосовали «против», посчитав, что был нарушен закон о публичных закупках.

На этот раз депутаты Дмитрий Родионов и Наталия Петрова также задали много вопросов, а руководитель ОЦ Улдис Пастарс продемонстрировал по отношению к задаваемым народными избранниками вопросам не совсем корректное отношение, на что Д. Родионов сделал ему замечание. По мнению депутата, передача спортбаз непременно повлечет за собой рост цен на услуги, а это

го допустить нельзя. То, что цены возрастут, У. Пастарс подтвердил. В качестве нескольких причин он назвал рост стоимости электроэнергии и размера минимальной зарплаты. Новый преискурант будет разработан в течение месяца и вынесен на рассмотрение депутатов думы.

У. Пастарс в очередной раз не преминул раскритиковать деятельность управления спорта, которое, по его словам, всячески утаивало информацию о техническом состоянии спортбаз и пр., а состояние в большинстве своем плачевное. ОЦ провел осмотр баз и уже наметил планы по оптимизации, чтобы ресурсы баз и оборот средств использовались как можно более эффективно.

Выполнение условий договора делегирования должно начаться с 1 марта. Спортивные базы и находящееся в них движимое имущество будут переданы в безвозмездное пользование олимпийскому центру до 31 декабря 2018 года, все 84 сотрудника, которые работают на базах, сохраняют рабочие места и будут переведены в ОЦ.

Депутат Алексей Николаев досрочно сложил мандат

На заседании городской думы депутаты проголосовали за досрочное окончание полномочий своего коллеги Алексея Николаева («Согласие»).

С 26 февраля А. Николаев работает в новой должности: руководителем отдела недвижимости в новом департаменте думы по управлению имуществом. Согласно закону о предотвращении конфликта интересов он не может совмещать должность с депутатскими обязанностями.

А. Николаев также будет выполнять обязанности председателя комиссии по приватизации и отчуждению жилых домов вместо Павла Яунзема, вышедшего на пенсию. Он также является председателем земельной комиссии и членом градостроительной комиссии.

Сам Алексей Николаев решил не приходить на последнее для себя заседание думы. Председатель

думы Янис Лачплесис выразил надежду, что он и впредь будет работать на благо горожан.

Освободившееся место после А. Николаева должен занять Николай Игнатьев. Произойдет ли это, станет известно в ближайшем будущем.

ТАК И ЖИВЕМ...

На дороги не хватает 4 миллиарда евро

Инесе Минова
Министр сообщений Улдис Аугулис 26 февраля с региональным визитом посетил Даугавпилс, чтобы вместе с руководством латгальских самоуправлений обговорить актуальные вопросы транспортной и дорожной сфер. До этого он встречался с руководителями самоуправления Екабпилсского края Яунелгавы, Виесите, Саласского края, Нереты, Акнисте и Илуксте. На встречу, которая проходила в Центре искусств Марка Роткуса, приехали председатели самоуправлений Латгальского региона планирования (ЛРП). Главным вопросом дискуссии стала тема приведения в порядок дорог, а также пассажирские перевозки.

За 6 лет ничего не изменилось

У. Аугулис рассказал руководству латгальских самоуправлений о возможностях финансирования восстановления и содержания дорожной инфраструктуры за счет фондов государства и ЕС, а также информировал о необходимости разработки единой модели финансирования дорог и такого распределения финансов в отрасли, которое максимально удовлетворит все заинтересованные стороны. С руководителями самоуправлений встречались также председатель ГАО «Latvijas Valsts ceļi» Янис Ланге и руководитель ГАО «Latvijas Autoceļu uzturētājs» Владимир Кононов.

«Иногда возникает такое ощущение, что я вчера ушел и сегодня вернулся. За эти 6 лет существенно ничего не изменилось», – так министр охарактеризовал изменения в дорожной отрасли за время его отсутствия, на что заместитель председателя совета ЛРП Гунарс Упениекс заметил, что в Краславском крае уж точно.

Напомним, что У. Аугулис работал на должности министра сообщений во время 10-го Сейма. Он отметил, что тогда на приведение дорог в полный порядок не хватало 2 млрд. латов, но на данный момент эта «дыра» увеличи-



Улдис Аугулис и Гунар Упениекс.

Фото автора.

чилась до 4 млрд. евро, поэтому государственному управлению пора, наконец-то, что-то менять. «Если сравним цифры, то от акцизного налога и дорожной пошлины мы в государственный бюджет получаем 521 млн. евро. Но, планируя бюджет, фактическое финансирование на дороги составляет только 195 млн. евро, т. е. только третья часть заплаченных на дороги средств возвращается опять на дороги. Это неправильно, если мы хотим содержать инфраструктуру – кровеносную систему для развития народного хозяйства и экономики. Если финансирование в таком объеме, то нужно думать, как мы в сотрудничестве с самоуправлениями можем иначе пробовать содержать дороги и уменьшать разрушение дорог», – сказал У. Аугулис.

Министр пошутил, что за те две недели, что он провел на своей старой должности, все дороги в Латвии еще не успел отремонтировать, но он расставил приоритеты в этой сфере. «Мы встречались с руководством ГАО «Latvijas ceļi» и теми, кто занимается содержанием дорог, и уже должно быть подписанным государственным секретарем решение о создании экспертной группы, которая будет решать вопросы дорог и искать привлечение финансов на дорожные ремонты в долгосрочной перспективе», – сказал министр и как один из вариантов упомянул финансирование дорожного налога при покупке топлива, чтобы те, кто тратит деньги на топливо, мог бы пользоваться дорогами и не платить ежегодные огромные суммы за технический осмотр.

Министр рассказал, что уже сформировал дорожный совет, в котором будут действовать все заинтересованные стороны: самоуправления, региональные планирования, те, кто содержит дороги и т. д., чтобы вместе обсуждать видение, предложенное экспертами, и принимать решения. К тому же эта система должна действовать, несмотря на смену политической власти или министра.

Средств ЕС на Даугавпилский аэропорт не будет

Министр отметил, что этот год будет очень активным в сфере ремонта дорог. По его словам, приоритетными будут государственные дороги. В целом планируется охватить 35 объектов по всей стране, поэтому этим летом на многих участках по всей стране может быть осложнено движение.

Много миллионов евро будут вложены из средств фондов ЕС и программ государственного бюджета. Например, финансирование Фонда кохезии предусмотрено в основном, на большие соединяющие дороги в крупных городах, на границах, в портах, а из госбюджета в Латгалии будут финансироваться многие участки, например, Российская граница – Резекне – Даугавпилс – Литовская граница, Резекненская объездная дорога, Краслава – Белорусская граница и т. д.

К сожалению, на развитие Даугавпилсского аэропорта средства фондов ЕС в этом периоде планирования не доступны. Министр допускает, что такая возможность появится в следующем периоде планирования:

после 2020 года. Но осуществляются и продолжают все запланированные проекты трамвайной инфраструктуры в Риге, Даугавпилсе и Лиепае.

С руководством самоуправления обсуждался и вопрос пассажирских перевозок. «С уменьшением количества учеников мы видим, что пассажирские перевозки во многих местах дублируются со школьными перевозками, поэтому нет смысла гонять один автобус за другим. Количество школьных рейсов в стране такое же, как количество всех других перевозок, поэтому эту систему нужно привести в порядок, нужно менять законодательство, чтобы в школьных автобусах могли бы ездить и другие пассажиры. Это за один день не сделаешь», – сказал министр. Журналисты поинтересовались, уделит ли Министерство сообщений внимание тем сельским дорогам, по которым осуществляются школьные перевозки, ведь они в большинстве своем в плохом состоянии. Министр сказал, что дороги, школы и перевозки нужно смотреть в комплексе. Поэтому на встречу пришли и руководители ГАО «Latvijas Valsts ceļi» и ГАО «Latvijas Autoceļu uzturētājs», чтобы с руководителями самоуправления обсудить, какие дороги в каждом самоуправлении в приоритетном порядке нужно содержать и ремонтировать. Определяющее слово в этом вопросе за самоуправлениями, которым лучше всего известна ситуация на своих территориях. Такой план содержания дорог уже был разработан 5 лет назад, но за 6 лет все изменилось, и нужно начинать сначала.

<p>ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС ЛАТГАЛЬСКАЯ ГАЗЕТА</p> <p>Главный редактор Зигрида СОМЕ. Зам. гл. редактора Линда КИЛЕВИЦА.</p>	<p>Регистр. удостов. № 0930.</p>	<p>Тел. для справок - 654-22134 моб.тел. - 29454560 тел./факс - 654-23483</p>	<p>Подписка принимается в отделениях "LATVIJAS PASTS" и в редакции газеты</p>
	<p>Газета выходит по вторникам и пятницам с 23 мая 1992 года.</p>	<p>АВТООТВЕЧНИК 654-23424</p>	<p>Издатель - SIA "LATGALES LAIKS"</p>
<p>Отпечатано в SIA "Latgales Druka", ул.Базницас,28, Резекне, LV 4601. Офсетная печать.</p>	<p>ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ - 654-23483 e-mail: info@latgaleslaiks.lv e-mail: reklama@latgaleslaiks.lv http://www.latgaleslaiks.lv</p>	<p>ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС - 3008</p>	<p>Наш счёт: № LV45UNLA0005009467898 AS SEB LATVIJAS UNIBANKA; код: UNLALV2X</p>
	<p>Saulies iela 71 b, Daugavpils, LV-5401</p>		<p>Член правления – Ивета Валпетере</p>

РЕЛИГИОЗНАЯ ЖИЗНЬ

Духовный центр станет объединяющим пространством для всех

Окончание.
Начало на 1-й стр.

Реальность подсказывает

Он подчеркнул, что центр будет предназначен для всех категорий горожан и гостей Даугавпилса, независимо от их возраста и вероисповедания. Центр будет выполнять учебно-воспитательную, социальную, просветительскую и образовательную функции. Епископ также напомнил, что идея строительства центра возникла в 2009 году. Несколько лет вопрос согласовывался в разных инстанциях, и до сих пор до конца не выяснено, кому принадлежит участок земли так называемого стадиона: Латвийской православной церкви или самоуправлению. В распоряжении церкви имеются архивные документы, которые подтверждают историческую принадлежность участка ЛПЦ с 1915 года, когда был построен собор (гарнизонная церковь). Здесь был плац для построения гарнизона перед богослужением. Самоуправление, в свою очередь, считает территорию своей.

Разработчиком плана застройки центра стало ООО «Архис». Архитектор Ольга Крумпане рассказала, что комплекс духовного центра займет целый квартал между улицами Варшава, Таутас и Пушкина. Общая площадь территории составляет 9366 кв. м. Здания займут меньшую площадь, чтобы как можно больше свободного места осталось для открытого пространства. В зданиях (вдоль улицы Варшава) расположатся воскресная школа для детей и взрослых, трапезная и столовая для нуждающихся, гостиница для паломников, художественные мастерские, киностудия, помещения для администрации, библиотека и архив, конференц-зал. Будет построен еще один небольшой храм, примыкающий к комплексу зданий. Вдоль противоположной стороны, чтобы загородить железнодорожные пути, построят галерею. Пространство под открытым небом благоустроят детскими площадками, скамейками, насаждениями, специальная площадка будет предназначена для массовых мероприятий. «Это будет место для всех, и сюда будет свободный доступ для жителей города и туристов», — подчеркнула архитектор.



Георгий Попов и епископ даугавпилский и резекненский Александр.

В первую очередь планируется строить здание с гостиницей, воскресной школой и помещениями социального обслуживания. Это произойдет не раньше 2018 года, затем остальные здания (2022 — 2023 годы), в последнюю очередь значатся храм и благоустройство (2026 — 2028). При оптимистичных прогнозах (все заинтересованные стороны понимают, что проект не только грандиозен, но и амбициозен) срок реализации всего замысла займет 12-15 лет. Аналогов подобного центра в Латвии нет.

Где строить стадион

Названные сроки позволили избежать ряда вопросов, но без критических замечаний и сомнений в надобности строить центр на этом месте не обошлось. Прежде всего, инициатива ЛПЦ взволновала находящиеся поблизости учебные заведения: польскую гимназию и 10-ю среднюю школу. Из-за отсутствия стадиона дети занимаются на уроках физкультуры на площадке возле храма. Директор гимназии Галина Смутько попросила оставить половину «стадиона» для спортивной площадки и подчеркнула, что они ни в коем случае не против духовного центра. Епископ Александр ответил, что инициатива строительства позволила «растормозить» сразу несколько наболевших тем, например, благодаря ЛПЦ самоуправлению, наконец, озаботится стадионами для детей. Он призвал аудиторию не забывать, что на месте, где будет строиться центр, никогда стадиона и не было, этот изначально сакральный участок давно уже был забыт властями и облюбован разными подозрительными личностями. «Мы не против детей, мы хотим, чтобы у каждой школы был свой стадион. Но данная территория не подходит для детей, ее даже нельзя переделать в стадион, потому что он не будет соответствовать европейским стандар-



Ольга Крумпане.

там», — сказал благочинный Даугавпилского округа, настоятель Борисоглебского собора Георгий Попов, который много раз был свидетелем драк на «стадионе» и неоднократно вызывал сюда муниципальную полицию. Епископ и настоятель призвали общество не жить прошлым и уходить от стереотипов советского времени, когда в храмах оборудовали спортивные залы. «Мы детьми не прикрываемся», — сказал епископ и напомнил, что центр здесь будет строиться не завтра, и даже не через год, поэтому дети еще долго смогут, как и раньше, им пользоваться, хотя условия здесь не совсем нормальные. Строительство центра поддержали руководители католических и лютеранских приходов Даугавпилса, староверской общины, отметил Г. Попов. Центр станет объединяющим людей пространством, к тому же у жителей Нового строения, наконец, появится место для отдыха, прогулок и занятий спортом.

Заместитель председателя думы Янис Дукшинский не отрицает, что наличие стадиона для каждой школы — идеальный вариант, но такого нет даже в Риге. Территория возле собора, на Храмовой горке — самое подходящее место для центра, с этим спорить нельзя, а вопрос стадиона самоуправление намерено решать вместе с польским правительством. Уже в этом году начнутся работы по приспособлению к



На собрание пришли десятки человек.

школьным урокам физкультуры стадионов «Локомотив» и «Строитель», которые, по его словам, вообще являются мертвыми. Он предложил на территории центра создать нечто вроде обзорной площадки, чтобы можно было одновременно видеть все 4 храма разных конфессий.

Управление образования Даугавпилса неоднократно обращалось в думу с просьбой решить проблему со стадионом. Польская гимназия даже была готова за свои средства благоустроить территорию, но здесь уже шел процесс планирования духовного центра. В день собрания руководство думы встретилось с инициативной группой, поддерживающей обустройство

стадиона. В письменной просьбе стоят более 500 подписей родителей, педагогов, представителей польского общества. Возможно, самоуправление найдет способ оборудовать полноценный стадион на ул. Марияс, рядом с территорией локомотиворемонтного завода. По словам сотрудника Центра русской культуры Алексея Бейнара, место для стадиона здесь есть. Он также попросил учесть интенсивное движение на опасном перекрестке улиц 18 ноября и Варшава, где нужно бы построить подземный переход.

Краевед и гид Янис Кивриньш рассказал, что с Храмовой горки начинается большинство экскурсий Даугавпилса, и практически все туристы, как

бы ни было красиво вокруг, желают удовлетворения своих естественных надобностей, проще говоря, нужны туалеты, которых тут вообще нет. Один молодой человек предложил строить центр в другом месте, а одна бабушка ребенка, посещающего 10-ю школу, посоветовала построить школу.

В общественном обсуждении, которое началось 5 февраля, уже приняли участие несколько сотен человек. Анкеты со своим мнением можно заполнять до 7 марта, оставив их в думе и департаменте городского планирования и строительства. Анкеты доступны здесь же, на сайте думы и во всех православных храмах Даугавпилса. ■

Купи себе СВОЮ газету!

Сделать это теперь гораздо удобнее и выгоднее, благодаря новой услуге

«Подписывайся сегодня, получай через 2 рабочих дня!»

Стоимость месячной подписки на газету «ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС»:

€ 4,00 для физических лиц,

€ 5,00 для юридических лиц

€ 3,00 для пенсионеров и инвалидов всех групп

Стоимость месячной подписки на газету «REKLĀMA PIKTDIENĀS»:

€ 4,00 для физических лиц

€ 5,00 для юридических лиц

Помните: уже через 2 (!!!) дня

в вашем почтовом ящике окажется интересная газета

ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС и газета REKLĀMA PIKTDIENĀS

которая помогает в жизни!

Предлагаем несколько способов оформления подписки!

1. Приходите в редакцию газеты на ул. Саулес, 71-6 в Даугавпилсе с понедельника по четверг с 8.00 до 17.00, в пятницу с 8.00 до 15.00 (справки по тел. 65422134, моб. 29454560).

2. Подписка принимается также во всех почтовых отделениях, у почтальонов, в Интернете — www.latgaleslaiks.lv, www.abone.pasts.lv, по бесплатному телефону 67008001.

За оформление подписки берут плату в размере: на почте € 0,71, у почтальона € 0,92 за каждое издание.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ  СЕРВИС**ЗАДАВАЙТЕ СВОИ ВОПРОСЫ КАЖДЫЙ ЧЕТВЕРГ с 9.00 до 11.00 по тел. 654 23424, моб. 29342210 или info@latgaleslaiks.lv****? Руководство на приеме**

– В какие сроки ведут прием руководители самоуправления Даугавпилса в марте? – спрашивает Антонина.



Ответ получен из Даугавпилсской городской думы:

– Председатель самоуправления Янис Лачплесис будет принимать горожан 7 марта с 14.00 до 17.00 (запись будет проходить 4 марта). Заместитель председателя Янис Дукшинский принимает 14 марта с 14.00 до 17.00 (запись – 11 марта). Заместитель председателя Петерис Дзалбе принимает 21 марта с 14.00 до 17.00 (запись – 18 марта).

Музей шмаковки не дает покоя

На днях в редакцию «Латгалес Лайкс» позвонила читательница, которая выразила свое мнение относительно музея шмаковки, который начнет работу в Даугавпилсе: «Зачем открывать такой музей? У нас, что и так пьянства мало? Лучше бы эти деньги отправили на медицину или на нужды пенсионеров».

**ГАЗ информирует о программе «Молодежная гарантия»**

Государственное агентство занятости приглашает безработную молодежь в возрасте от 18 до 29 лет принять участие в мероприятии «Молодежная гарантия», реализуемом в рамках проекта ЕС.



В мероприятии могут принять участие молодые люди, зарегистрированные в ГАЗ как безработные, получившие среднее профессиональное или высшее образование в области предпринимательства, управления бизнесом или в другой родственной сфере. Принять участие могут также и молодые люди, освоившие профессиональные программы, нацеленные на открытие собственного дела или желающие оформиться, как самозанятое лицо.

Участвовать могут и те, кто прошел профессиональные учебные программы, обеспечивающие знания,

связанные с предпринимательством или получившие образование в области предпринимательства, освоившая неформальные учебные программы.

Включаясь в программу поддержки коммерческой деятельности или самозанятости, участник при помощи консультанта ГАЗ разработает бизнес-план, который в дальнейшем будет подан на оценку экспертам. Если эксперты признают план жизнеспособным и для его реализации необходима поддержка, то ГАЗ предложит заключить договор о получении услуг поддержки.

При заключении договора участник программы имеет право на дотации на получение профессиональных консультаций в размере до 3000 евро в соответствии со сметой бизнес-плана.

Более подробную информацию можно получить в ближайшем филиале ГАЗ.

ГАЗ напоминает, что в программе «Молодежные гарантии» не могут участвовать студенты, обучающиеся на очном отделении.

? Возврат налога

– В каких случаях мне могут вернуть часть переплаченного налога за посещаемые ребенком кружки? – спрашивает Артур.



Ответ получен в Службе государственных доходов Латвийской Республики:

– Служба государственных доходов (далее – СГД) информирует, что вместе с изменениями в законе «О подоходном налоге с населения» установлен еще один вид оправдательных расходов – образование по интересам детей. Это означает, что, начиная с 2017 года, подавая годовую декларацию о доходах, налогоплательщики смогут вернуть часть переплаченного подоходного налога с населения также из той суммы, которая в этом году будет заплачена за образование по интересам своих детей.

Совершая платежи, уже в этом году можно накапливать и сохранять подтверждающие платежи документы: чеки, квитанции, распечатки интернет-банка и т.д. В подтверждающем платеж документе должны быть указаны имя, фамилия и персональный код физического лица или его члена семьи, а также цель платежа – вид оправдательных расходов (название кружка).

Годовую декларацию о доходах вместе с оправдательными документами должен подавать тот родитель, который является плательщиком налога на добавленную стоимость, и личные данные которого указаны в подтверждающем платеж документе при расчете за образование по интересам детей.

Возврат налога полагается также за такие кружки, которые предлагает учебное заведение, а также за кружки, которые предлагает другое юридическое или физическое лицо, которое не зарегистрировано в регистре учебных заведений, но оно имеет выданное самоуправлением специальное разрешение для работы кружка.

Информация о том, является ли организатор конкретного кружка учебным заведением, доступна в регистре учебных заведений: <https://viis.lv>. В свою очередь, о выданных самоуправлением лицензиях можно поинтересоваться в соответствующем самоуправлении.

Общая сумма включаемых в оправдательные расходы за образование всех видов (в том числе, образование по интересам) и медицинские услуги на одного ребенка в 2016 году составляет 215 евро. Из оплаченной в 2017 году суммы можно будет получить возврат налога в размере 23%. Если упомянутые расходы в течение года составят больше 215 евро, часть превышения расходов можно перенести на следующие пять лет. Подавая годовую декларацию о доходах в электронном виде с использованием системы электронного декларирования СГД, остаток суммы рассчитывается и переносится автоматически.

? Вылечат от зависимости

– Будет ли работать в этом году для безработных программа по лечению от зависимости? – хочет узнать Александр.



Ответ получен в Государственном агентстве занятости Латвийской Республики:

– Безработным, которым мешает найти постоянную работу различного вида зависимости, ГАЗ по-прежнему предлагает возможность пройти курс лечения. В этом году лечение от алкогольной, наркотической зависимости и зависимости от психотропных веществ проходит в рамках проекта ЕС.

Принять участие в программе может безработный, у которого есть справка о зависимости и он зарегистрирован в ГАЗ не менее трех месяцев, а перед получением статуса безработного не работал как минимум 6 месяцев. Лечение длится 28 дней и является добровольным решением человека.

Лечение проходит в Риге и Елгаве по программе «12 шагов Миннесоты».

В рамках программы за участников оплачивается пациентский взнос в размере 7,11 евро за каждый день, проведенный в стационаре, так покрываются расходы по проживанию и питанию.

Для подачи заявки для участия в программе необходимо прийти в свой филиал ГАЗ и сообщить о своем желании участвовать. Затем следует выбрать учреждение и день начала лечения. От сотрудника ГАЗ будет получен индивидуальный план в поиске работы. В назначенный день необходимо прибыть в медицинское учреждение, взяв с собой паспорт, справку от нарколога, индивидуальный план поиска работы и, если есть, справку о статусе малообеспеченного лица.

? Школьники и пенсионеры в приоритете

– Городская дума Даугавпилса обеспечивает бесплатный проезд в общественном транспорте для пенсионеров старше 70 лет, включая таких у которых есть большие пенсии, а почему нет поддержки для нуждающихся и малообеспеченных лиц? – спрашивает Айвар.



Отвечает заместитель председателя Даугавпилсской городской думы Петерис Дзалбе:

– На данный момент лица, имеющие статус нуждающихся могут ездить на общественном транспорте со скидкой 50%. У малообеспеченных лиц льгот нет.

Самоуправление в зависимости от возможностей бюджета рассматривает введение тех или иных льгот. На данный момент в приоритете самоуправления школьники, пенсионеры и категории граждан, льготы которым предусмотрены на государственном уровне.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ  СЕРВИС**? В Латвии зараженных нет**

— В Бразилии свирепствует лихорадка Зика, были ли зарегистрированы ее случаи в Латвии, и что делать, если есть подозрения? — интересуется Владимир.



Ответ получен в Латвийском центре контроля и профилактики заболеваний:

— По данным Европейского центра контроля и профилактики заболеваний зарегистрированы отдельные случаи заболевания лихорадкой Зика в странах Европы, но во всех случаях люди посещали страны, затронутые лихорадкой. В соответствии с данными ЛЦКПЗ случаев лихорадки Зика в Латвии не зарегистрировано.

Если вернувшись из путешествия, вы подозреваете, что заразились вирусом Зика, то незамедлительно свяжитесь со своим семейным врачом и проинформируйте о своем путешествии.

? Прошлогодние листья

— С осени в районе проезжей части ул. Страдниеку, 30 не убрано две кучи листьев. Когда их уберут? — позвонила читательница.



Ответ получен в управлении коммунального хозяйства Даугавпилсской городской думы:

— Спасибо, что сообщили. Мы передадим информацию специалисту, занимающемуся санитарной уборкой, и в ближайшее время будет наведен порядок.

Служба госдоходов информирует

С первых чисел марта в окрестностях Даугавпилса, Краславы и Резекне будет курсировать э-бусик СГД, в котором жителям помогут заполнить годовую декларацию о доходах в электронной системе. Автобус будет курсировать с 1 по 11 марта.

**В Даугавпилском крае предусмотрен следующий график работы:****1 МАРТА:**

- Ликсна 9:00 – 10:30,
- Ницгале 11:00 – 12:30,
- Калупе 13:00 – 14:30,
- Ваболе 15:00 – 16:30.

2 МАРТА:

- Бикерниеки 11:00 – 12:30,
- Науене 14:30,
- Малинова 15:00 – 16:30.

3 МАРТА:

- Салиене 9:00 – 10:30,
- Вецсалиена 11:00 – 12:30,
- Силене 13:00 – 14:30,
- Таборе 15:00 – 16:30.

4 МАРТА:

- Медуми 9:00 – 10:00,
- Свенте 10:30 – 11:30,
- Калкуны 12:00 – 13:00,
- Лауцесе 13:30 – 14:30,
- Демене 15:00 – 16:00.

Краслава (в помещениях волостных управлений):**7 МАРТА:**

- Шкяунская волость Дагдского края 11:00-12:30,
- Берзиньская волость Дагдского края 13:00-14:30.

8 МАРТА:

- Каплавская волость 9:00-10:00,
- Извалтская волость 11:00-12:30,
- Калниешская волость 13:30 – 14:30.

Резекне:**9 МАРТА:**

- Гайгалавская волость 9:00 – 11:00 (помещения волостного управления),
- Наутренская волость, поселок Роговка 12:00 – 14:00 (помещения волостного управления),
- Берзгальская волость 15:00 – 16:30 (помещения волостного управления).

10 МАРТА:

- Малтская волость 9:00 – 11:00 (в помещениях детско-юношеского центра),
- Силмальская волость, поселок Круки 12:00 – 14:00 (библиотека),
- Сакстагальская волость 14:30 – 16:30 (помещения волостного управления).

11 МАРТА:

- Каунатская волость 9:00 – 11:00 (в помещениях детско-юношеского центра),
- Чернайская волость, поселок Черная 11:30 – 12:30 (помещения народного дома),
- поселок Ратниеки 13:00 – 14:00 (библиотека),
- Столеровская волость 14:30 – 16:30 (в помещениях волостного управления).

Специалисты СГД помогут заполнить и подать декларацию о доходах, кому это требуется сделать в обязательном порядке или добровольно, чтобы вернуть часть переплаченного налога. Документы в бумажном виде в э-бусике приниматься не будут.

Для заполнения документов сотрудники СГД просят жителей с собой брать паспорт или ИД-карту, карту с кодами интернет-банка и оправдательные документы (платежи за образование, чеки за медицинские и стоматологические услуги), которые в отсканированном виде надо будет прикрепить к декларации о доходах. Это будет возможно сделать в э-бусике, который оборудован соответствующей техникой.

Если вы не являетесь пользователем интернет-банка, в э-бусике у вас будет возможность получить пароль и пользовательское имя, с помощью которых вы сможете подключиться к системе.

? Погода подвела

— Почему во время ремонта на участке Илуксте – Бебрене, когда был уложен так называемый белый асфальт, не были заменены дренажные трубы на всем участке? Результат, данных работ можно видеть на фотографиях. Во время таянья снега, воде некуда уходить, так как не проведен дренаж на участках, где дорога стыкуется с подъездными дорогами к частным домам, и таких мест несколько. В итоге вода затекает во двор.

Во время ремонтных работ было видно, что дренажных труб хватает, но куда они пропали? Хотя бы прочистили старую трубу, так как в данном месте она была, но сейчас там все просто засыпали землей, — поделился своими наблюдениями читатель.



Ответ получен в отделе коммуникаций предприятия «Latvijas autoceļu uzturētājs»:

— АО «Latvijas autoceļu uzturētājs» благодаря дополнительному финансированию летом 2014 года на государственной региональной дороге Р72 Илуксте – Бебрене – Биржи 8,11 – 10,07 км наряду с другими работами проводилась установка и замена дренажных труб на пластмассовые, чистка боковых каналов. На этом участке, чтобы обеспечить отвод воды с дорожного полотна, были проведены все необходимые работы.

Очевидно, проблема, указанная читателем, была характерна для краткосрочного периода в момент быстрого тая-

ния снега. Большая часть дренажа дороги соединена с мелиорационной системой. Если объем воды очень большой, то на короткое время может скопиться воды. Возможно также, что в тот период замерзла одна из дренажных труб.

Сотрудники LAU 23 февраля обследовали указанный участок и ничего похожего на изображение на фотографиях не наблюдали. 24 февраля сотрудник Даугавпилсского отделения LAU побывал на участке и сделал снимки, подтверждающие, что проблема имела временный характер и связана с климатическими условиями.

? Проходной балл

— По каким предметам и с какими оценками можно поступать в Латвийскую национальную академию обороны после 12 класса? Сколько стоит обучение? — хочет узнать Алексей.



Ответ получен в Латвийской национальной академии обороны:

— Оценки по математике, физике должны быть не меньше 6 и выше. Можно, конечно, подавать документы и с оценкой 5 по данным предметам, но преимущество будут иметь абитуриенты с высшим баллом. В свидетельстве о получении среднего образования не должно быть ни одной отметки ниже 4.

Обучение оплачивают национальные вооруженные силы.

? Стать читателем ЛНБ

— Какие документы необходимы, чтобы стать читателем Латвийской национальной библиотеки? — спрашивает Юлия.



Ответ получен в Латвийской национальной библиотеке:

— Для регистрации в ЛНБ необходим паспорт или ИД-карта. Регистрация и изготовление читательского билета в регистратуре ЛНБ производится бесплатно. Билет ЛНБ можно получить с 15 лет. Дети могут зарегистрироваться с 5 лет, но несовершеннолетним необходимо при регистрации присутствие родителя или опекуна. Можно также заполнить письменное разрешение.

Библиотеку можно посещать и незарегистрированным. В этом случае, вам будет выдан пропуск посетителя, что позволит осмотреть библиотеку в качестве экскурсанта, но не предоставит возможности воспользоваться библиотечными услугами.

Подготовил Сергей Кузнецов.

АВТООТВЕТЧИК
газеты "Латгалес Лайкс"
работает круглосуточно.
654 23424

Звоните в любое время.
Наши журналисты помогут
решить все ваши вопросы.
Пожалуйста, не забудьте назвать себя
и сообщить, как с вами связаться.



ТАК И ЖИВЕМ...

Латгальские названия на одной чаше весов с иностранными словами?

Инесе Минова

Согласно данным Центра государственного языка (ЦГЯ) в прошлом году ситуация в сфере использования государственного языка немного улучшилась, но нарушений все еще много. Руководитель регионального отделения контроля языка ЦГЯ Сармите Павулена говорит, что были получены разные жалобы, но чаще всего неупотребление государственного языка связано с потребителями.

«Учитывая, что ежедневно мы все посещаем магазины, жалобы чаще всего связаны с продавцами. Все еще не обеспечивается полный перевод в маркировке товаров, и эта проблема одинаково назрела во всей Латвии. Но нарушения встречаются и в публичной, и в личной сфере», — говорит С. Павулена. Она отмечает, что в последние 2 года снизилось количество принятых решений по делам административных нарушений, потому что в случаях, когда лицо, допустившее нарушение, осознал ошибку, незамедлительно исправляет ее, центр может не начинать делопроизводство и не применять штраф. В прошлом году в ЦГЯ была создана новая инстанция: общественные помощники Центра государственного языка, в функции которых входит оценка текстов публичной информации согласно нормам литературного языка и подача рекомендаций для предотвращения констатированных несоответствий, а также оказание консультаций в вопросах употребления латышского языка. На данный момент в центре работают 9 общественных помощников. В Даугавпилсе тако-

го помощника нет, в Резекне работает Артур Вилумс.

У депутатов язык до сих пор хромает

Одной из проблем Даугавпилса уже годами является незнание государственного языка депутатами, избранными в городскую думу. В 2010 году Сейм принял поправки к закону о статусе депутатов городских и краевых дум, которые предусматривают возможность при помощи решения суда аннулировать мандат депутата самоуправления, если избранный в думу депутат, который не владеет государственным языком, в течение 6 месяцев его не освоил. Знания депутата проверяет ЦГЯ и информирует председателя думы о недостаточном уровне знаний государственного языка, в свою очередь, самоуправление должно обеспечить финансирование обучения депутата языку. Если через 6 месяцев на повторной проверке знания депутата все еще не будут отвечать достаточному уровню владения языком, обязанностью центра является подача запроса в соответствующий окружной суд о приостановлении депутатских полномо-



Фото автора.



мочий. В Даугавпилсе употребление государственного языка проверялось у многих депутатов думы. На данный момент улучшить употребление государственного языка должны Владислав Боярун и Виктор Пучка. «Согласно требованиям нормативных актов, если лицо не употребляет государственный язык в необходимом для должности и выполнения профессиональных обязанностей объеме, то предусмотрена административная ответственность. И в этом случае депутаты призываются к административной ответственности», — говорит С. Павулена.

Что запрещает один закон, то второй разрешает

Говоря о ситуации с употреблением государственного языка в Даугавпилсе, региональный инспектор ЦГЯ Р. Петрова говорит, что в последнее время наблюдается тенденция вхождения в язык многих иностранных слов, в том числе англицизмов. Часть понемногу ассимилируются, но с другими нужно бороться. Чаще всего их можно увидеть в местах торговли, где на дверях появляется надпись «Open» или «Close», а также «Second hand». Тяжелее ситуация обстоит с названием магазинов и кафе. Если это только вывеска, то инспектор может на это повлиять, но если с таким же названием фирма зарегистрирована в регистре предприятий, то сделать ничего нельзя, оказывается, что закон о государственном языке здесь бессилён.

С. Павулена объясняет, что ограничивать права частных лиц можно только в определенном законом порядке: «Если название предприятия создано из букв латинского алфавита и зарегистрировано, то у ЦГЯ нет оснований говорить, что нарушены требования норматив-

ных актов. Название, в котором используется товарный знак, тоже может быть на иностранном языке. Также не запрещено в названиях создавать непонятные аббревиатуры».

Выясняется, что латвийское законодательство очень противоречиво и допускает любую интерпретацию. В законе о государственном языке указано, что в Латвии официальным государственным языком является латышский, к тому же в статье 18 написано, что названия предприятий, общественных организаций, учреждений, основанных на территории Латвии, создаются и употребляются на государственном языке. А статья 11 (часть 3) правил Кабинета министров «О названиях учреждений, общественных организаций, предприятий и о создании и употреблении названий мероприятий» определяет, что в написании названий общественных или частных организаций и предприятий в рамках общественно-административного надзора используются буквы только латышского или латинского алфавита. В свою очередь, в статье 29 Коммерческого закона, который предусматривает отдельные ограничения выбора фирмы, главным условием является то, что в написании названия используются буквы только латышского или латинского алфавита. Этим законом руководствуется и Регистр предприятий, регистрируя предприятия с разными, в том числе нелогичными названиями.

Из латвийского законодательства следует, что государственным языком может быть что угодно, что написано буквами латинского алфавита, даже если это не отвечает латышскому литературному языку. С. Павулена все же добавляет, что в условиях глобализации все боль-



В Преиля, в магазине «Oga» названия товаров написаны на звучном латгальском языке.



Названия, не отвечающие нормам латышского литературного языка, в Даугавпилсе украшают бесчисленные магазины и кафе.

ше информации поступает на иностранном языке, угрожая существованию государственного языка.

Нужно ли переводить латгальский язык на латышский?

Добавим, что чиновники неоднозначно интерпретируют закон о государственном языке и по отношению к латгальскому языку. В 4-м пункте статьи 3 закона говорится, что «государство обеспечивает сохранение, защиту и развитие латгальского письменного языка как исторического подвида латышского языка». Р. Петрова отмечает, что упомянутое в законе развитие языка распространяется как разрешение создавать названия и вывески на латгальском языке. В то же время этот же закон определяет права свободно использовать латышский язык в любой жизненной сфере на всей территории Латвии, в том числе и в Латгалии. «Согласно закону латгальские названия тоже нужно было бы переводить на литературный язык. Если кто-то использует только латгальские названия, то это интерпретируется как нарушение закона о языке», — говорит инспектор. Это же отмечает и С. Павулена, добавляя, что понимать латгальский язык не является обязанностью каждого, поэтому рядом с латгальским названием должна быть соответствующая надпись на литературном языке. Она, правда, не смогла сказать, как интерпретируется подача информации на латгальском языке в масс-медиа, и нужно ли ее переводить. Одной из защитниц и популяризаторов латгальского языка является предприниматель из

Преиля Ингуна Зимеле, В торговом центре «Oga», принадлежащем ее семье, все вывески написаны только на латгальском языке. До сих пор предприниматели не получали замечаний от инспекции по государственному языку, но Ингуна говорит, что готова начать дискуссию. «Латгальский язык — подвид латышского литературного языка. Но каждый чиновник на него смотрит по-разному: один позитивно, другой и в конце елку увидит. Мы во многих сферах встречаемся с формальным отношением чиновников к жизни. Наши посетители тем временем часто говорят, что именно здесь наконец-то ощутили Латгалию!» — говорит И. Зимеле.

В КРАСЛАВЕ

Польская основная школа не закрывается

Благодаря поддержке польского правительства Краславская польская основная школа графов Плятеров продолжит работу, по крайней мере, в следующем учебном году. Председатель Краславской краевой думы Гунарс Упениекс 24 февраля был приглашен на аудиенцию к послу Польской Республики в Латвии Эве Дембске, чтобы подписать договор о сотрудничестве в вопросе функционирования и развития польской основной школы. Предусмотренная в договоре финансовая поддержка позволит школе продолжить работу в следующем учебном году.

Руководитель отдела образования и культуры Краславской краевой думы Лидия Миглане говорит, что на одну проблему теперь стало меньше, потому что Польша согласилась на содержание школы выделять в год около 28 000 евро. Пока решена судьба школы на следующий учебный год, что будет дальше — покажет время.

В школе в этом году учатся 37 учеников с 1 по 9 класс, для них учеба организуется в объединенных классах. В школе также есть дошкольная группа, которую посещают 10 детей. В школе работают 15 педагогов, из которых для восьми это основная работа. Л. Миглане надеется, что в следующем учебном году количество учеников не уменьшится.

ДЛЯ СПРАВКИ

— В 2015 году ЦГЯ в целом по Латвии провел 5781 проверку использования государственного языка. Из них в Латгалии 1390 (в том числе в Даугавпилсе и Даугавпилсском крае). Всего за административно оштрафованы 708 человек.

— Всего в 2015 году получено и рассмотрено 2167 жалоб о нарушениях требований закона о государственном языке.

— О неиспользовании государственного языка для осуществления профессиональных и должностных обязанностей в необходимом объеме к административной ответственности в Латгалии призваны 223 лица, в Латвии — 479.

НАШИ ДОСТИЖЕНИЯ

В Калупе зубы лечит лучший стоматолог Латвии

Эгита Терезе Йонане

Зубной врач калупской амбулатории

Галина Грунштейн получила высшую награду латвийских медиков «Награда года в медицине-2016». Врач благодарит жителей Калупской волости за номинирование. На церемонии награждения она чувствовала гордость за коллег, которые выбрали служение человеку.

«Сердца всех лауреатов привязаны к этой работе. Медицина – это не поэзия, а проза, но, судя по себе, могу сказать, что врачи счастливы. Мы встречаем так много интересных людей. И мне в этом плане повезло. Пока пациенты ждут воздействия наркоза, они, особенно пожилые, рассказывают всю жизнь. И хотя у меня есть работа в городе, я продолжаю работать в Калупе, потому что местные люди родственны мне по духу. Я говорю, что мне помогает замечательный коллектив и стены калупской амбулатории, и что я уже в четырех поколениях знаю историю зубов местных жителей», – говорит Г. Грунштейн.

Местные жители рассказывают, что доктор Галина сердечный и доброжелательный человек, они часто даже засыпают в кресле, хотя в тот момент работает бормашина. Чтобы убедить пациентов в необходимости правильной гигиены зубов, стоматолог часто пускает в ход иронию, юмор и смекалку. Она убеждает родителей покупать детям горы сладостей, чтобы их зубы были заклеены шоколадом, а самим советует есть пирожные, запивая их сладким чаем или кофе. «Так и говорю: продолжайте в том же духе, и кариес станет вашим лучшим другом. Только после этого я уже начинаю говорить серьез-



На «Награду года в медицине» зубного врача выдвинули жители Калупской волости.

но», – рассказывает Г. Грунштейн.

Если пациент не почистил зубы, доктор их окрашивает и показывает ему остатки еды. Но все же есть пациенты, которые, увидев этот «пейзаж» в зеркале, говорят, что это ужасно, но все равно в следующий раз снова приходят, не почистив зубы. После такой основательной дозы иронии и экспериментов врач рассказывает пациентам и про чистку зубов, и про то, что на переменах в школе нужно грызть морковь



Галина Грунштейн работает в стоматологии 33 года.

ку или капусту, а не есть булочки. Стоматолог заметила, что если родители сами чистят зубы и ограничивают количество потребления полуфабрикатов, конфет и сладких напитков, то у детей кариес впервые появляется только в подростковом возрасте. «В стоматологии я работаю уже 33 года. Я понимаю, что тысячи врачей борются с кариесом, но все мы терпим поражение, потому что он процветает. Детям я говорю, что зубы нужно чистить 2 раза в день 365 дней в году. Однажды один мальчик ответил: «Ужас, это же очень много!» Пациентов со здоровыми зубами я хвалю, и бываю счастлива, что не нужно сверлить», – смеется Галина.

Галина Грунштейн в детстве боялась зубного врача. Когда она училась в 5 классе, она пошла к только что закончившей вуз стоматологу Прасковье Кусине. Она лечила

девочку с таким вниманием и уважением, что страх исчез. «Когда я училась в медицинском институте, то часто говорила себе, что буду таким же хорошим врачом, как П. Кусиня. В выборе профессии помогла и классная руководительница Анна Тапхаева, которая мечтала о медицине поменяла на работу учителем биологии. Из 32-х ее воспитанников 13 выбрали медицину, из них шестеро стали врачами. Как ей это удалось? Наверное, тоска учительницы была столь сильной, что учеников она смогла направить именно в сферу медицины», – рассказала Галина.

Не последнюю роль в выборе профессии сыграла и одна книга. В 10 классе Галина с одноклассниками увлекалась трилогией Юрия Германа «Дело, которому ты служишь», «Дорогой мой человек», «Я отвечаю за все». Они пообещали, что

последуют примеру хирурга, описанного в романах, избрать профессию, которой можно служить всю жизнь. По наблюдениям Галины, во времена ее молодости люди не стремились к большой зарплате, они хотели работать, чтобы скорее стать взрослыми и самостоятельными, и, попав на село, не рвались обратно в город.

Увлечена Галина не только работой, с удовольствием проводит время со своим внуком Давидом, невесткой Гинтой, друзьями. Она молится Богу, занимается гимнастикой с элементами йоги, посещает лекции и читает книги, способствующие росту личности. Близкие люди даже из самых обыденных вещей способны сотворить праздник, говорит врач. Она противопоставляет свои знания, полученные в советское время, о желании человека

полагаться только на свои силы и сегодняшний опыт о всемогущем Боге: «Теперь я знаю, что Бог дает силы, и что, служа людям, мы служим Богу. Не только человек является кузнецом своего счастья».

Гимнастику и чтение доктор называет «освежителями» головы. Она обычно выбирает работы русских классиков, жития святых или романы. Благодаря 5-летнему внуку, Галина снова перечитывает книги о Карлсоне, Незнайке и Буратино.

«Когда мне вручили награду, внучок воскликнул: «У меня супербабушка!» А одна пациентка сказала, что ей посчастливилось попасть к лучшему стоматологу Латвии. А ей ответила, что если бы она записалась 3 недели назад, то встретила бы обычного доктора. Я действительно обычный доктор и делаю то, что нужно людям», – сказала Г. Грунштейн. ■

УВЛЕЧЕННЫЕ ЛЮДИ

Встреча с друзьями – лучший подарок на юбилей



Павла Плотникова поздравляет Людмила Синякова из Центра белорусской культуры.

Елена Иванцова

23 февраля в Центре белорусской культуры состоялся юбилейный творческий вечер, посвященный 70-летию известного в Даугавпилсе и Латгалии поэта Павла Плотникова.

У поэта и переводчика богатая биография. Он родился в Белоруссии, окончил военную школу в Литве и Латвийскую сельскохозяйственную академию, является почетным гражданином города Виляны, членом Союза писателей России, международной Ассоциации писателей-публицистов, автором пяти поэтических сборников. Его стихи публикуются в газетах и журналах Москвы и Санкт-Петербурга, Резекне и Даугавпилса и в интер-

нете. В 2014 году вышел его сборник «Латгальская акварель». Сам Павел скромный и не любит говорить о себе, потому что о поэте лучше всего рассказывают его стихотворения. «Душевный, скромный, отзывчивый, интеллигентный, тактичный, светлый и мудрый, неординарный человек, постоянно что-то ищущий и находящий», – так его характеризуют коллеги по перу и друзья, которые пришли поздравить юбиляра, Станислав Володько, Фаина Осина,

Велта Лоце, Валерий Котегов, Елена Виткевич и многие другие. Ансамбль народной песни «Купалинка» исполнил латгальскую народную песню «Розочка» в переводе П. Плотникова, который, кстати, и сам профессионально занимался музыкой и вокалом.

От имени Даугавпилсской городской думы Павлу Плотникову была вручена благодарственная грамота, свою благодарность высказало и Генеральное консульство Республики Беларусь. ■

БАСКЕТБОЛ

Возглавили таблицу

Сергей Кузнецов

Баскетболистки ДУ 23 февраля в рамках НЖБЛ справились на выезде с «Елгавой» – 64:56 и возглавили турнирную таблицу регулярного чемпионата.

ДУ: Котеле – 16, Грибусте – 15, Савицкая – 13, Чумик – 10 (18 подборов), Базарова – 4 (3 передачи), Стравойтова – 4, Римша – 2.

Ближайший матч даугавпилчанки проведут 6 марта на своей площадке с «Валмиерой».

В ЛБЛ2 «Екапилс-2» на

своей площадке капитулировал перед «Турибой» – 59:89. «Ливаны» в гостях не смогли противостоять «Лимбажи» – 72:108.

В ЛБЛ3 «Даугавпилсский край» в гостях вырвал победу у «Саулкасти» – 66:63. «Эзереземе/Резекне» 25 февраля в Бауске проиграла – 70:72. ■

КАРАТЭ

Второе место в командном зачете

В Паневежисе 20 февраля прошел XXII открытый чемпионат Балтии по каратэ. В жесткой конкурентной борьбе команда академии каратэ LFSKA завоевала второе место в общекомандном зачете, уступив несколько баллов лидеру и организатору чемпионата клубу «Alfa».

Самый большой вклад в общий результат внесли призеры: Эрик Медников – 1 место в ката и кумитэ, 2 место в ката в более старшей категории, Рената Зимова – 1 место в ката и кумитэ, Михаил Сазонов – 1 место в ката, Марта Тейцане – 1 место в ката, Александра Петровская – 2 место в ката и кумитэ, Анастасия Васильева – 2 место в кумитэ,

у Винсента Сивачева, Дмитрия Звонкова, Данилы Макаренкова, Радимира Вовка и Арманда Петрашкевича – 3 место в кумитэ.

Большую благодарность от организаторов чемпионата заслужили мастера академии за квалифицированную и объективную работу на турнире в качестве рефери. ■

СПОРТИВНОЕ ОРИЕНТИРОВАНИЕ

Чемпионат удалось провести

Несмотря на погодные условия 20-21 февраля удалось провести зимний чемпионат Латвии по ориентированию. В местечке Корнети в Алуксненском крае собрались, как латвийские спортсмены, так и спортсмены из Литвы и Эстонии. Ориентировщики клуба «Стига» в итоге завоевали 11 медалей. Большой вклад в организацию чемпионата внес председатель клуба «Стига» Янис Гайделис, занимавшийся прокладкой трассы, общая протяженность которой составила 50 км.

В первый день чемпионата в спринте чемпионами стали Константин Богданов (M20) и Юлия Матвиенко (W20). «Серебро» в активе Дмитрия Андреева (M35). Тройку замкнули Стефания Зайцева (W20) и Николай Григорьев (M50).

На второй день на средней дистанции в элитгруппе чемпионкой стала Любовь Павлюкова. Второе место у Ю. Матвиенко, «серебро» также на счету Константина Богданова и Николая Григорьева. Руслан Микулов (M35) и С. Зайцева замкнули тройку призеров. ■

ПЛАВАНЬЕ

В Илуксте пройдут первые соревнования по плаванию

Эгита Терезе Йонане

В бассейне спортивного центра Илукстской краевой спортшколы 4 марта пройдут первые соревнования по плаванию «Первые старты».

Пловцы будут соревноваться в трех этапах: 4 марта, 1 апреля и 29 апреля. Коллегия судей, которой будет руководить Снежана Бондаре, оценит достижения спортсменов в разных стилях на

дистанциях в 25, 50, 100 и 200 метров и в десяти возрастных группах и суммирует результаты трех этапов.

Церемония награждения состоится 29 апреля. ■

ФУТБОЛ

Неэмоциональное поражение

Сергей Кузнецов

Футболисты «Даугавпилса» провели очередную проверочную игру. На этот раз даугавпилчане сыграли с соседями из Утян (Литва) – ФК «Утенис». Встреча завершилась в пользу гостей – 0:1.



Первые 45 минут ничем не запомнились. «Утенис» больше контролировал мяч, владел территориальным преимуществом, но и воплотить в реальные угрозы свои действия у гостей не получилось. К 20-й минуте назрел единственный эпизод за весь тайм, когда игрок гостей пробил из штрафной площадки, но, к счастью, мяч ушел выше перекладины.

Ближе к перерыву «Даугавпилс» стал чаще выд-

вигаться вперед, но ничего интересного в атаке создать не удалось. В большинстве случаев атакующие действия захлебывались на ранних стадиях.

После перерыва «Утенис» усилил прессинг. На 56-й минуте отличный сейв был у Евгения Неругала. Голкипер подтянул мяч, шедший под перекладину. Через несколько минут в штрафной «Даугавпилса» возникла суматоха. По сча-

стливой случайности после череды отскоков и рикошетов мяч не влетел в ворота, и его, наконец, удалось выбить.

После такой встряски хозяева поля организовали первую по-настоящему серьезную атаку. Один на один удалось вывести одного из игроков находящегося на просмотре, но он не смог реализовать выпавший ему шанс, пробив выше ворот.

«Утенис» продолжал осуществлять контроль и к 71-й минуте забил – 0:1. В оставшееся время ничего интересного не произошло. Без накала и страстей, после 90 минут арбитр дал свисток, обо-

значив завершение матча.

По товарищеским домашним играм по-прежнему сложно судить, какой будет команда в новом сезоне. Ближайший резерв – ребята 1998/1999 годов рождения, еще не готовые качественно отработать все 90 минут. Также игроки являющиеся основными на данном этапе подготовки еще не могут продемонстрировать стабильность.

Первый тур чемпионата Латвии стартует 13 марта. «Даугавпилс» встретится на выезде с «Метта/ЛУ» - своим постоянным соперником в борьбе за выживание. ■



Фото автора.

В ДАУГАВПИЛССКОМ КРАЕ

В Силене танцевали современные танцы

Эгита Терезе Йонане

В конце февраля в Силенском доме культуры коллективы Даугавпилсского края танцевали современные танцы на фестивале «Snow dance 2016».

У каждой танцевальной группы была разнообразная программа, поэтому жюри всем присвоило награды. Танцевальный коллектив сениоров из Вишкской волости «Магонес» (руководитель Мария Шаршуне) и группа линейных танцев Ницгальского Народного дома «Родео» (руководитель Рудите Гросберга) получили диплом высшей степени.

Группы Силенского ДК «Торнадо юниоры», «Торнадо» и танцевальная фитнес-группа «Fit dance» (коллективами руководит Аквелина Михайлова) награждены дипломами 1-й степени. Такая же награда у танцевальной группы Свентского ДК «Free breath» (руководитель Оксана Петашко), танцевального подросткового хип-хоп коллекти-



Фото общества «Дзидра страуме» и Скрудалиенского волостного управления.

«Торнадо» из Силене представляет родную волость.

ва Науенского Центра культуры (руководитель Виталий Филиппский) и танцевальной группе мод Амбельского ДК «О.К. Dance» (руководитель Оксана Китаева).

В свою очередь, группа спортивных танцев Салиенского ДК «Цериба» (руководитель Анна Бохане), танцевальная группа из Бикерниек «Смайдс» (руководитель Инара Васи-

льева), танцевальная группа ДК Дубны «Dance ir my feeling» (руководитель Агрита Зейле), танцевальная группа Калкунской волости «Виват Калкуне» (руководитель Любмила Тимофеева) и ансамбль европейских танцев Калупской волости «Балансе» (руководитель Дмитрий Мордерер) были отмечены дипломом второй степени. В свою очередь, группа ли-

нейных танцев Салиенского ДК и группа спортивных танцев Лауцесского ДК (руководитель Дмитрий Мордерер) получили диплом 3-й степени.

О праздничном настроении позаботились руководитель Силенского дома культуры А. Михайлова и главный специалист центра культуры Даугавпилсского края хореограф Айя Даугеле. ■

ХОККЕЙ

«Даугавпилс» дважды обыграл лидера

Сергей Кузнецов

«Даугавпилс/ЛЖД Карго», обыграв на своем льду лидеров первой лиги «Лиепая Юниорс», довел свою беспроигрышную серию до десяти матчей.



Вадим Вабищевич.

В турнирной таблице хоккеисты из Курземе ушли далеко вперед, и две победы на выходных ненамного придвинули «Даугавпилс» к первой строчке. Однако «синие» закрепились на второй позиции относительно третьей команды – «Призма/Пардаугава».

«Лиепая» с 53 очками продолжает лидировать, «Даугавпилс» на втором – 42, а «Призма» идет на третьем месте – 35.

Возвращаясь к матчам субботы и воскресенья. В субботнем матче гости еще со свежими силами упирались. Первый период был полон борьбы и

завершился в пользу гостей – 2:3, во втором даугавпилчанам наконец удалось сравнять результат – 3:3, но за три минуты до заключительного перерыва гости вновь вышли в лидеры.

Перелома удалось добиться в заключительной 20-минутке, которую «Даугавпилс» выиграл чисто – 3:0, дважды реализовав большинство и оформил итоговую победу – 6:4.

На следующий день гости вновь первыми открывают счет, но на этот раз потребовалась пара минут, чтобы сравнять результат, а до перерыва огорчить голкипера гос-



Фото автора.



тей еще пару раз – 3:1.

Половина второго периода прошла безрезультатно. «Даугавпилс» владел территориальным преимуществом, чаще входил в зону, создавал моменты, но шайба упор-

но не шла в ворота. В этом безголевом затишье весы в свою сторону удалось качнуть гостям. Контратака, и появилась интрига – 3:2. Даугавпилчане успевают снизить градус напряженности, благодаря

точному броску Ивана Главонича – 4:3, но «Лиепая» отправляет гол в раздевалку за пять секунд до перерыва – 4:3.

«Даугавпилс» в третьем периоде не стал оттягивать решение проблемы

и подавил интригу в зародыше, забив в течение четырех минут три гола, а затем еще три. В концовке хозяева льда довели результат до неприлично-го – 12:3.

Главный тренер «Даугавпилса» Юрий Агурейкин отметил: «Обе игры проходили по одному сценарию: мы атаковали, они контратаковали. Вчера у них это получилось достаточно удачно. Они долго держали нас в напряжении, но отсутствие пяти человек сказывалось на игре «Лиепай» – они приехали в неполном составе, но при этом мы «успешно» умудрились пропустить четыре шайбы в первый день и сегодня три, зная о том, что они играют вторым номером.

Тем не менее, ребята молодцы, хотели выиграть и выиграли. По второй игре счет неприличный, но видимо сказывается молодость соперника, когда игра не пошла, и начало все залетать. Была бы у нас всегда такая статистика, как в третьем периоде: 12 бросков семь голов. Обычно все наоборот. Можно сказать, что мы почти завоевали второе место, но настраиваемся на оставшиеся игры».

Самыми результативными по итогам двух матчей стали братья Вабищевичи. Вадим набрал 10 очков (2+8), Ренат 8 (2+6). Даниил Куликов – 7 (4+3), Андрей Кондровский-Кудрявский – 5 (1+4), Андрей Федоров – 5 (1+4).

6 марта «Даугавпилс» на своем льду принимает «Огре», начало матча в 15.30. ■

ВОЛЕЙБОЛ

«miLATss» завершает сезон, у ДУ – все впереди

БК «miLATss» завершил сезон в минувшие выходные. Волейболистки за выход в полуфинал играли с RSU, но в обеих встречах потерпели поражение. 27 февраля на своей площадке девушки уступили – 1:3 (21:25, 16:25, 25:22, 20:25). С таким же счетом было зафиксировано поражение на следующий день на выезде – 1:3 (25:23, 23:25, 15:25, 20:25).



Фото автора.

Соперник так и не приехал.

В эти выходные завершился регулярный чемпионат мужской Балтийской лиги. ДУ принимал ТТУ и «Пярну». В заключительных

матчах даугавпилчане оформили две победы.

В субботу «студенты» обыграли соседей по турнирной таблице ТТУ – 3:1

(25:21, 19:25, 25:18, 25:17). 16 очков на счету Тома Шванна, у Эрика Воронько – 14, у Александра Самуйлова – 8, у Артура Ва-

силыева – 7, у Сергея Николаева – 5, у Клава Залькалса – 5, у Александра Насонова – 4.

На следующий день даугавпилчане разобрались с лидером Балтийской лиги «Пярну» – 3:0 (25:0, 25:0, 25:0). Такой результат оформлен ввиду неявки соперника на игру – техническое поражение «Пярну».

Главный тренер ДУ Эдгар Савицкий говорит: «За сезон Балтийской лиги мы одержали 9 побед, пять из них со счетом – 3:2. Это много потерянных очков. Мы могли спокойно войти в восьмерку и играть в плей-офф, но сами виноваты. В целом сезон получился интересным. За последние несколько лет, это был самый сильный сезон по составу участников. Все команды равные, и те, кто находится внизу турнирной таблицы, смогли навязать борьбу и взять очки у клу-

бов из первой четверки.

По итогам регулярного чемпионата Латвии мы выходим на «Екабпилс луши». Благодаря этим двум победам в таблице мы выше и получаем преимущество своей площадки. Первая игра пройдет в Даугавпилсе 15 марта, ответная – в Екабпилсе 17 марта. Серия длится до двух побед, и в случае необходимости третья игра будет в Даугавпилсе 22 марта.

На протяжении всего сезона мы искали рецепт своей игры. После Нового года вроде заиграли, но нестабильность, которая нас преследует от матча к матчу, не позволила подняться выше. И это не зависит от того, играем мы дома или на выезде. Можем «успешно» провалить любой матч.

Сейчас для нас главная цель – чемпионат Латвии. Ни для кого не секрет, что для нас и таких команд, как «Екабпилс», «Озолниеки», «Кулдига» в расчет берется национальное первенство, так как шансов в Балтийской лиге мало. Такова реальность, но в любом случае мы боремся и хотели попасть в плей-офф. Можно сказать, что сейчас все только начинается».

«Динамо – ЛО» продолжает свою победную серию в чемпионате России высшая лига «А». На этот раз 27 и 28 февраля команда из Соснового Бора с Денисом Петровым обыграла «Дагестан» – 3:0 (25:21, 25:20, 25:21) и 3:1 (25:19, 22:25, 25:21, 25:20). На счету Д. Петрова в первой игре три очка, во второй 4. ■

ПРИЯТНОГО  АППЕТИТА!

Салаты с сухариками

Салаты с сухариками стали особенно популярны в последнее время. Их любят и взрослые, и дети. Приготовить такие салаты можно в будни и в праздники. Хороши они и для тех, кто бережет фигуру и следит за своим весом. Салаты эти сытные и вкусные, легко и быстро готовятся. Это и вкусная закуска, и отличное легкое блюдо для перекуса.

Готовить эти салаты можно с сухариками, купленными в магазине, но у каждой хорошей хозяйки найдутся сухарики собственного приготовления. Черствый хлеб у нее не попадет в отходы, а превратится в сырье для тех же салатов, панировки овощей и мяса или для обсыпки печеных изделий.

Чтобы всегда иметь сухарики под рукой, достаточно нарезать черствый хлеб мелкими кубиками, а затем подсушить его в духовке. Готовить и хранить сухарики из черного, белого хлеба или батона лучше всего по отдельности.

А если вам захочется сухариков с определенным вкусом, можно использовать бульонные кубики или готовые приправы («Крошка лук» (чеснок, зелень), «Ролтон» и т.д.). Приправы нужно просто развести водой и сбрызнуть ею подсушивающиеся сухари.

Хранить сухарики можно в сухой керамической, стеклянной или эмалированной посуде, либо в полотняных или бумажных мешочках.

Для салатов можно приготовить сухарики и другим способом, например, нарезанный кубиками черствый хлеб обжарить на растительном масле до румяности, выложить на дуршлаг или бумажную салфетку, чтобы избавиться от излишков жира.

Так что смело заменяйте покупные сухарики домашними, не смотря на то, что требуется в рецепте.

Итак, салаты с сухариками.

Сочетание сухариков с различными продуктами, будь то овощи (свежие, маринованные или соленые), мясо, птица, рыба или морепродукты, создает определенную вкусовую гамму.



САЛАТ С ГОВЯДИНОЙ И СУХАРИКАМИ

Потребуется: 2 стебля лука-порея, 1 сладкий перец, 1 крупное кисло-сладкое яблоко, 200 г отварной говядины, 1 пакет сухариков к пиву, соль, майонез по вкусу.

Лук-порей порезать колечками, перец, яблоко и мясо – соломкой, все посолить, заправить майонезом и перемешать.

Хрустящие сухарики придают салатам особую привлекательность и необычный вкус. Поэтому добавлять их лучше всего перед подачей, чтобы они не успели размокнуть. Ну, а если вам больше нравится, когда сухарики пропитываются соками остальных ингредиентов и заправки, можно положить их в салат вместе с остальными продуктами.

САЛАТ «КАТЮША»

Потребуется: 200-250 г мякоти свинины, 4 ст. ложки растительного масла, 2 ст. ложки воды, 3-4 средние морковки, 1-2 пакетика сухариков со вкусом грибов, 1-2 зубчика чеснока, 1 банка консервированных шампиньонов, майонез, соль по вкусу.

Морковь натереть на крупной терке. Чеснок истолочь, шампиньоны нарезать или оставить целыми, если они не очень крупные.

Свинину нарезать мелкими кубиками, потушить в масле с добавлением подсолненной воды до выпаривания жидкости. Тут же переложить в натертую морковь и перемешать. Добавить чеснок, сухарики и шампиньоны. Заправить салат майонезом.

САЛАТ «ПО-ФРАНЦУЗСКИ»

Потребуется: 250-300 г свинины, 250-300 г маринованных грибов, 2 помидора, 1 упаковка ржаных сухариков, ¼ стакана растительного масла, 50 г лука-порея, ¼ стакана лимонного сока, соль и черный молотый перец по вкусу.

Отварную свинину, грибы и помидоры нарезать кубиками, осторожно перемешать с сухариками и выложить в салатник.

Приготовить заправку из растительного масла, лимонного сока, соли и черного молотого перца.

Залить заправкой салат, посыпать мелко нарезанным луком-пореем (по желанию можно и рубленой зеленью петрушки или измельченной брынзой), дать салату настояться в течение 30 минут, после чего подать к столу.

Нежное куриное мясо отлично сочетается с сухариками и другими ингредиентами и позволяет при наличии фантазии создавать все новые и новые салаты.

САЛАТ С СУХАРИКАМИ, КУРИНЫМ ФИЛЕ, СЫРОМ И КУКУРУЗОЙ

Потребуется: 300 г куриного филе, 200 г батона, 200 г твердого сыра, 1 баночка консервированной кукурузы (380 г), майонез, соль, растительное масло.

Куриное филе отварить до готовности (варить 20-25 минут после закипания). Остудить, мелко нарезать.

Батон нарезать кубиками. Обжарить на растительном масле до золотистого цвета.

Сыр нарезать кубиками.

Смешать филе, сыр, кукурузу, сухарики, немного посолить.

Заправить майонезом.

САЛАТ «ТВОЙ РЫЦАРЬ»

Потребуется: 1 куриный окорочок, 1 репчатая луковица, 4 вареных яйца, 1 стакан очищенных грецких орехов, 1 пакетик сухариков или равное количество сухариков домашнего приготовления, майонез.

Окорочок отварить, остудить и мелко нарезать. Измельченный лук обжарить. Вареные яйца нарезать кубиками, орехи мелко порубить. Добавить сухарики.

Все смешать, заправить майонезом. Украсить салат зеленью.

САЛАТ С ЖАРеныМИ СУХАРИКАМИ И КУРИЦЕЙ

2 крупные репчатые луковицы нарезать и обжарить в большом количестве растительного масла (примерно ½ стакана) до золотистого цвета. Шумовкой выбрать лук и переложить его в салатник.

В этом же масле обжарить нарезанный мелкими кубиками белый хлеб (примерно 1/3 батона). Обжаренные сухарики переложить в отдельную тарелку, в салат они будут добавляться перед самой подачей к столу.

Отварное куриное мясо нарезать одинаковыми некрупными кусочками (хватит одной куриной ножки). Мелко нарезать 2 яйца, сваренных вкрутую, боль-

шой свежий огурец (можно использовать и маринованные огурчики). Добавить баночку консервированной кукурузы.

Перед подачей к столу добавить в салат сухарики, заправить оливковым майонезом, тщательно перемешать.

Приготовить подобный салат можно и с постной свининой, вареной колбасой и даже с кальмарами или крабовыми палочками.

САЛАТ «КОРОЛЕВСКИЙ»

Замечательный салат для праздничного стола, красивый и достаточно легкий для желудка.

В произвольных количествах потребуются: филе курицы, шампиньоны, сыр, майонез и, конечно, сухарики.

Куриное филе отварить в подсоленной воде или хорошо обжарить на сковороде.

Сыр натереть на мелкой терке (можно, конечно, и на крупной, но на мелкой терке он будет намного нежнее и мягче).

Шампиньоны отварить в подсоленной воде и нарезать. Но их можно и поджарить на растительном масле.

Смешать все ингредиенты, посолить по вкусу и заправить майонезом. Готовый салат украсить зеленью.

Если для этого салата использовать жаренное куриное мясо, жаренные шампиньоны и поджаренные сухарики, салат непременно потеряет свою легкость и перейдет в разряд тяжелой пищи.

Следующий салат тоже с курицей, но уже копченой.

САЛАТ С «КИРИЕШКАМИ» И КОПЧЕНОЙ КУРИЦЕЙ

Потребуется: 1 копченый куриный окорочок, по 500 г помидоров и свежих огурцов, неполная баночка консервированной кукурузы, 1-2 пакетика сухариков.

Копченый куриный окорочок нарезать мелкими кусочками, овощи нарезать как для обычного салата, добавить кукурузу. Заправить салат майонезом, а перед подачей к столу добавить в него сухарики.

Вместо окорока можно использовать копченую грудку.



РЕКЛАМА и ОБЪЯВЛЕНИЯ тел./факс 654 23483 (реклама)
654 22134 (объявления)

ПОКУПАЮТ

● велосипед дорожный, производство СССР, с мужской рамой. Тел. 29962306, до 23.00.

ПРОДАЮТ

● автомобиль "VW TOURAN" 2,0 I TD 7-местный, компьютер, навигация, литые диски R-17, релинги, фаркоп, тонирование, ветровики, парковочный датчик. Торг. 4600 евро. Тел. 26358737.

● автомобиль "TOJOTA PICNIC" 2.2 TD 1998 г., ТО новое. Масло, фильтры поменяны. 2 комплекта колес. Тел. 28725813.

● автомобиль "AUDI 80 B4" 1994 г., бензин 2.0, моно, ручн. кор. перч., сигнализация, двигатель превосх., седан, езда превосх. Тел. 29417454.

● ружье пневматическое (воздушку), 5,5 мм плюс пули. Новое! Цена 40 евро. Тел. 26151316.

НЕДВИЖИМОСТЬ

● Покупают землю 1 га и более, в т.ч. с лесом. Оплата сразу. Можно без Земельной книги. Тел. 22331881.

● Продадут дачу 1,5-этажную с хозпостройкой в кооперативе «ЛАТГАЛЕ», 104, за лесом Нового Форштадта. Сделана внутренняя отделка 1-го этажа, электричество, 6,5 соток — 15000 евро. Тел. 26482749.

ЖИВОТНЫЕ

● Продадут козочку котную. Окот в марте. Или козлика. Тел. 28385857.

ОТВЕТЫ НА ПРЕДЫДУЩИЙ СКАНВОРД

ПО ГОРИЗОНТАЛИ. Стратег. Скалка. Океанавт. Ворота. Афронт. Корреляция. Диаметр. Оговор. Груз. Рогоз. Тори. Лаура. Придира. Опор. Ноутбук. Дама. Прикуп. Фарт. Базилик. Избыток. Нева. Осада. Абакан. Расклад. Льгота. Бора. Крюк. Букле. Совет. Омлет. Нудист. Маис. Особа. Реноме. Баццлла. Brass. Гаврош. Кляр. Оклик. Оксана. Рессора.

ПО ВЕРТИКАЛИ. Водопад. Яблоко. Агама. Террариум. Банк. Афина. Лобби. Ерик. Алек. Ремарк. Трактор. Привал. Орган. Ткань. Серсо. Гофр. Гротеск. Розо. Берег. Тренога. Лото. Туман. Явор. Дева. Танцор. Мощи. Ирина. Пиар. Сбор. Стая. Атташе. Лувр. Босс. Агрегат. Изыск. Комикс. Рубик. Талер. Алло. Кенгуру. Угода. Юбиляр. Закуп. Кадык. Сара.

ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПУБЛИКУЕТСЯ БЕСПЛАТНО:

- ▶ если объявление написано разборчиво (желательно печатными буквами) на вырезанном из газеты бланке и содержит не более 125 знаков (одна клеточка — для одного печатного знака, включая пробелы между словами);
- ▶ если объявление на бланке подается в одну рубрику и содержит информацию об одном предмете купли, продажи, обмена и т.д.;
- ▶ если объявление связано с поиском постоянного места работы, перепиской или знакомством.

ВНИМАНИЕ !!!

- Объявление должно начинаться с указания конкретного объекта купли-продажи, обмена.
- В рубрику "Знакомства" объявления с указанием домашнего адреса или телефона принимаются при предъявлении документа, удостоверяющего личность.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!

Все объявления фирм — коммерческие. Если вас не устраивают ограничения, накладываемые на объявления в рубрики, вы можете подать рекламу на любую площадь (различные виды товаров, различные услуги, длинный текст).

КОММЕРЧЕСКИМИ СЧИТАЮТСЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ:

- ▶ не касающиеся частной жизни;
- ▶ связанные с бизнесом, работой (за исключением поиска постоянного места работы), предложением любых услуг, куплей-продажей товаров (более одной вещи одного наименования), сырья, материалов, в т.ч. леса, сельхозпродуктов, стройматериалов, если их количество не оговаривается;
- ▶ о купле-продаже средств производства: грузовых и специальных автомобилей, компьютерной техники (кроме игровых приставок), принтеров, телефаксов, всех станков и оборудования, офисной мебели, сейфов даже в одиночном экземпляре;
- ▶ о сдаче в аренду помещений под офис и производство, о продаже лекарств, о купле-продаже приватизационных сертификатов и др. ценных бумаг;
- ▶ с ссылками на интернет-сайты.

ВНИМАНИЕ !!!

- Редакция откажет в публикации объявлений о купле-продаже документов, оружия (кроме спортивного), наркотиков, объявлений, дискредитирующих физических и юридических лиц, и с просьбой выслать деньги по указанному адресу.
- Редакция оставляет за собой право редактировать текст объявлений.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!
- Бланки без срока годности не принимаются.

ДОМАШНИЙ АДВОКАТ

На вопросы читателей отвечает юрист Вячеслав Ратник. Звоните по тел. 65425553, моб. 29342210 каждую среду с 9.00 до 11.00.

Вячеслав Ратник — юрист-консульт (юридическое обслуживание юридических и физических лиц, составление договоров, судебных исков, консультации, нотариальное заверение переводов, приватизация квартир, регистрация недвижимой собственности в ЗК, представление интересов в суде), ведет прием по адресу: ул. Имантас, 51 (вход со стороны ул. Михоэлса). Тел. 65413202, моб. тел. 26811561 — по рабочим дням с 9.00 до 17.30.



— Дети живут в России. Я негражданка Латвии, получаю латвийскую пенсию. Имею свой дом. Могу ли я уехать в Россию? Буду ли там получать пенсию и через какое время? Могу ли я здесь в Латвии продать свой дом?

— Да, вы можете подать заявление о получении российского гражданства. Соответственно и российскую пенсию (условия получения вы можете уточнить в генконсульстве России). Если будет необходимость продажи дома, то вам сначала нужно найти покупателя за интересующую вас цену, а затем заключить договор купли-продажи.

— На хуторе есть дом, но он не записан в земельную книгу. Хозяин умер. Детей нет, но там живет женщина, не имеющая никаких родственных связей. Выписать ее не разрешили, так как дом не записан в земельной книге. Если она вдруг умрет, то кому вступить в наследство на дом?

— Исходя из полученной информации, можно дать следующий ответ. Действительно, имеют место случаи, когда владельцы дома не регистрируют права собственности в земельной книге, но, тем не менее, обладают правами собственника, то есть могут распоряжаться этим

имуществом по своему усмотрению. В том числе сдавать в аренду, давать согласие на декларацию места жительства третьим лицам, оставлять завещание на случай смерти.

Вполне возможно, что проживающая там женщина, заключила с владельцем дома при его жизни сделку, позволяющую ей проживать, а также, что вполне возможно в ее пользу составлено завещание на это имущество.

В последнем случае вступить в наследство на дом смогут ее родственники, либо лица, в пользу которых будет составлено завещание. При определенных условиях (отсутствие наследников) это имущество может достаться государству.

— Живем в гражданском браке. У мужа это второй брак. Он хочет переписать недвижимость на меня и не хочет, чтобы в права собственности вступали бывшие наследники. Слышала, есть некий договор содержания, что он дает? Что нужно сделать, чтобы наследники не оспорили решение?

— Во-первых, вам нужно определиться какую сделку вы хотите совершить:

— купля-продажа предусматривает переход права собственности на недвижимость за определенную денежную сумму, которую покупатель выплачивает продавцу,

— договор содержания предусматривает переход права собственности за оказание материальной поддержки собственнику данной недвижимости (денежные средства, еда, питание, одежда, уход),

— договор дарения является безвозмездным договором, согласно которому даритель передает принадлежащую ему недвижимость в дар безвозмездно.

В случае оформления договора дарения наследники дарителя после его смерти, если им не досталось наследства, могут подать в суд заявление и оспорить этот договор.

Следует отметить, что подача наследниками заявления об отмене договора дарения не влечет за собой его автоматической отмены, и вполне возможно, что договор решением суда не будет отменен.

Подготовил Сергей Кузнецов.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ ПАТРУЛЬ

В трагической аварии погиб 40-летний пешеход

По информации пресс-центра госполиции, вечером 27 февраля в местечке Дуини (Салиенская волость Даугав-

пилского края) грузовой автомобиль Volvo с полуприцепом Schmitz, управляемый водителем 1983 г.р., переехал лежащего

на дороге мужчину.

Как отмечают в полиции, на пешеходе не было жилета со светоотражающими элементами. От по-

лученных травм пострадавший скончался на месте аварии.

Начат уголовный процесс.

В выходные активизировались поджигатели старника

В эту субботу в Даугавпилском крае был потушен распространившийся по большой площади пожар сухой травы, в котором, по счастью, люди не пострадали. Спасатели предполагают, что имел место умышленный поджог, поскольку прошлогодняя трава по-прежнему слишком влажная для того, чтобы брошенная спичка или окурок стала причиной возгорания.

«В минувшие сутки спасатели потушили два пожара сухой травы: один в окрестностях Даугавпилса, площадью четыре гек-

тара — это довольно большая площадь для такого раннего времени. Второй был относительно небольшим — 30 квадратных

метров — в окрестностях Вентспилса. В общей сложности в этом году в целом уже было потушено четыре возгорания старника», — рассказала порталу rus.lsm.lv пресс-секретарь Государственной пожарно-спасательной службы Виктория Грибусте.

Она добавила, что пока нет оснований говорить о начале сезона поджогов сухой травы. «Это в основ-

ном отдельные случаи. Но это не означает, что сейчас можно заниматься поджогами травы. Людям нужно помнить, что поджоги сухой травы в любых погодных условиях запрещены и опасны. Это такой же пожар, как и любой другой», — сказала Грибусте.

С приходом сухой и теплой погоды число пожаров сухой травы традиционно возрастает.

Для публикации в газете ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС

БЕСПЛАТНОЕ ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ нужную рубрику зачеркнуть

недвижимость	авто/мото	сельхозтехника	домашние животные
сельхозпродукция	ищу работу	знакомства	разное

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

1

2

3

4

5

www.latgaleslaiks.lv ул. Саулес, 716, Даугавпилс, LV-5401 тел./факс 65423483 (реклама), 65422134 (частные объявления) www.latgaleslaiks.lv

Бланк годен в марте/апреле